

作品「回憶的味道」聲音介紹文字稿

Artwork “Taste of Memory” Audio Guide Transcript

作品「回忆的味道」声音介绍文字稿

回憶的味道

黎慧儀

一份口述歷史，一個客家女人的一句話：「做鹽田梓女人好辛苦的……」，語氣流露著客家女人的辛酸與無奈，推動黎慧儀重新梳理過去多年耳聞目睹的許多客家女性故事，構思了《回憶的味道》這個作品，以錄像裝置及文本，呈現客家女人由出生到成為人母的一生，都受客家女人的身份支配。

Taste of Memory

Monti Lai

From part of an oral history, one Hakka woman mentioned, “it’s so tough to be a woman in Yim Tin Tsai...” with a tone of bitterness and helplessness as a Hakka woman. Monti Lai is inspired by these words and reorganises the stories of Hakka women that she has heard and witnessed over the years, and creates this artwork “Taste of Memory”. By means of videos and text contents, the artwork presents the life of Hakka women from birth to motherhood, all controlled by their identity as “Hakka women”.

回忆的味道

黎慧儀

一份口述历史，一个客家女人的一句话：「做盐田梓女人好辛苦的……」，语气流露着客家女人的辛酸与无奈，推动黎慧仪重新梳理过去多年耳闻目睹的许多客家女性故事，构思了《回忆的味道》这个作品，以录像装置及文本，呈现客家女人由出生到成为人母的一生，都受客家女人的身份支配。